Vekaletname / *Vollmacht*

Nafaka Alacaklarının Yabancı Ülkelerde Tahsiline İlişkin 20.06.1956 Tarihli BM Anlaşmasına istinaden aşağıda adı geçen ben
Auf der Grundlage des UN-Übereinkommens über die Geltendmachung von Unterhaltsansprüchen im Ausland vom 20.06.1956
erteile ich

Soyadı *Name*	Adı *Vorname*	Doğum tarihi *geboren am*

yetkili yabancı muhatap makamı (aracı kurumu), yukarıda belirtilen anlaşmanın 6. maddesine göre, nafaka ödenmesini sağlamak için gerekli bütün adımları atmak üzere
der zuständigen ausländischen Empfangsstelle nach Artikel 6 des oben genannten Übereinkommens die Vollmacht, alle geeigneten Schritte zu unternehmen, um die Leistung von Unterhalt

1.) ☐ kendim için / *für mich selbst* ☐ ve / *und*

2.)

☐ *für*	Soyadı *Name*	Adı *Vorname*	Doğum tarihi *geboren am*
a)			
b)			
c)			

yukarıda adı geçenin/lerin yasal vekili olarak / *als gesetzliche/r Vertreter/in*

aşağıda adı geçen nafaka yükümlüsüne karşı / *gegenüber dem/der Unterhaltspflichtigen*

Soyadı *Name*	Adı *Vorname*	Doğum tarihi *geboren am*

yetkili kılıyorum.
herbeizuführen.

İlgili yabancı muhatap makam, nafaka talebini yerine getirmek için vekalet vereni bütün resmi makamlarda ve her derece mahkemede temsile, ödemeleri teslim almaya, mahkeme dışı sulh yoluna başvurmaya ve gerektiğinde bir nafaka davası açmaya, bu davayı takip etmeye ve bir nafaka kararını icra yolu ile takibe yetkilidir.
Yabancı muhatap makam (aracı kurum), bu vekaletnamede belirtilen yetkileri tamamen veya kısmen üçüncü şahıslara devretme (alt vekaletname) hakkına sahiptir.
Bu vekaletname, adli yolla uzlaşmalar akdetmeyi ve kanun yollarına başvurmayı da kapsamaktadır.

Die zuständige ausländische Empfangsstelle ist ermächtigt, den/die Vollmachtgeber/in bei der Durchsetzung des Unterhaltsanspruchs vor allen Behörden und Gerichtsinstanzen zu vertreten, Zahlungen entgegenzunehmen, den Unterhaltsanspruch im Wege einer außergerichtlichen gütlichen Einigung oder falls erforderlich durch Erhebung und Verfolgung einer Unterhaltsklage zu regeln und die Vollstreckung eines Unterhaltstitels zu betreiben.
Der ausländischen Empfangsstelle wird das Recht zur vollständigen oder teilweisen Übertragung der Vollmacht auf andere (Untervollmacht) eingeräumt.
Diese Vollmacht schließt Abschluss gerichtlicher Vergleiche und Einlegung von Rechtsmitteln ein.

Yer, tarih *Ort, Datum*	İmza *Unterschrift*

Verfasser: Bundesamt für Justiz, 53094 Bonn, Stand: 19.10.2009